



ETON UG FIAT Ducato

F 2.1

2-WEGE SYSTEM / 2-WAY SYSTEM

EINBAU / INSTALLATION

Inhalt

Deutsch

Sicherheitshinweise	2
Einführung	3
Werkzeuge	4
Austausch der Lautsprecher in den Vordertüren	4
Austausch der Lautsprecher in der A-Säule	6

Sicherheitshinweise

Achtung!

Bitte lesen Sie alle Warnungen in dieser Anleitung. Diese Informationen sind hervorgehoben und eingefügt, um Sie über mögliche persönliche Schäden oder Beschädigungen von Sachwerten zu informieren.

Hörschäden

DAUERHAFTES AUSGESETZTSEIN VON LAUTSTÄRKEN ÜBER 85dB KANN ZUR SCHÄDIGUNG DES GEHÖRS FÜHREN. VERSTÄRKER BETRIEBENE AUTOHIFIANLAGEN KÖNNEN LEICHT SCHALLDRÜCKE ÜBER 130dB ERZEUGEN. BITTE BENUTZEN SIE DEN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND UND VERMEIDEN SIE SOLCHE RISIKEN.

Lautstärke und Fahrbewußtsein

Der Gebrauch von Musikanlagen kann das Hören von wichtigen Verkehrsgeräuschen behindern und dadurch während der Fahrt Gefahren auslösen.

ETON übernimmt keine Verantwortung für Gehörschäden, körperliche Schäden oder Sachschäden, die aus dem Gebrauch oder Mißbrauch seiner Produkte entstehen.

Contents

English

Safety Instructions	2
Introduction	3
Tools	4
Replacement of the loudspeakers in the front doors	4
Replacement of the loudspeakers in the A-Pillar	6

Safety Instructions

Attention!

Please read all warnings found in this manual. This information is highlighted and included to inform you of the potential danger of personal injury or damage to property.

Hearing Damage

CONTINUOUS EXPOSURE TO SOUND PRESSURE LEVELS OVER 85dB MAY CAUSE PERMANENT HEARING LOSS. HIGH POWERED AUTO-SOUND SYSTEMS MAY PRODUCE SOUND PRESSURE LEVELS WELL OVER 130dB. USE COMMON SENSE AND AVOID SUCH RISKS!

Volume and Driver Awareness

Use of sound components can impair your ability to hear necessary traffic sounds and may constitute a hazard while driving your automobile.

ETON accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage as a result of use or misuse of this product.

Einführung

ETON bedankt sich für den Kauf dieses Produktes. ETON Lautsprecher und Verstärker garantieren hervorragende Leistungen. Die elektrischen, mechanischen und klanglichen Eigenschaften bleiben über die gesamte Lebensdauer des Produktes erhalten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Hören. Die vorliegende Bedienungsanleitung wurde so konzipiert, dass sie Ihnen eine korrekte Installation ermöglicht. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Installation und dem Anschluss beginnen.

Bedenken Sie, dass jeder Lautsprecher auch aus vielen Komponenten besteht, die sich mit der Zeit erst einlaufen. Die in diesem Set befindlichen Lautsprecher machen da keine Ausnahme. Nach einer Einspielzeit von ca. 50 Stunden wird die Basswiedergabe deutlich besser und tieferreichender. Darüber hinaus werden die Lautsprecher auch höher belastbar und damit auch lauter. Die Komponenten gewinnen an Qualität und Langlebigkeit durch die oben beschriebenen Maßnahmen. Vermeiden Sie also allzu hohe Abhörpegel in der Anfangszeit.

Bitte beachten Sie, dass laute und/ oder stark verzerrte Signale Ihre Lautsprecher zerstören können.

Introduction

ETON thanks you for deciding to purchase this product. ETON loudspeakers and amplifiers guarantee outstanding performance. The electrical, mechanical and sound characteristics remain constant over the entire life cycle of this product. We wish you much listening pleasure. The operational instructions supplied by ETON are designed to enable you to correctly install the product.

Please read the operational instructions carefully before you begin with the installation and connection.

Please also consider that all loudspeakers contain many components that require a break in phase. The loudspeakers in this set are no exception.

After a break in period of about 50 hours the bass reproduction will improve considerably and become deeper. In addition the loudspeakers will achieve higher capacity and become louder. The components win on quality and durability by observing the above described measures.

Please avoid excessive volume in the break in period. Please be aware that loud and/ or strongly distorted signals may destroy your loudspeaker.

Werkzeuge

Sie benötigen nachfolgend aufgeführte Werkzeuge, die Sie sich bereitlegen sollten.

Kreuzschraubendreher

Montierhebel oder Schlitzschraubendreher
5 mm

Tools

The following tools are required and should be available.

Phillips screwdriver

Screw driver for slot screw size about
5mm or tire lever

Austausch der Lautsprecher in den Vordertüren

Entfernen Sie die Abdeckgitter der Original-
türverkleidung.

Replacement of the speakers in the front doors

Remove the original speaker grille.



Lösen Sie die Steckverbindung am
Originallautsprecher und drehen Sie die
Schrauben heraus.

Disconnect the connector from original
factoryspeaker and unscrew the screws of
the speaker.



Austausch der Lautsprecher in den Vordertüren

Ersetzen Sie den Lautsprecher durch den Adapterring mit den Originalschrauben und verbinden Sie den Fahrzeugstecker.

Replacement of the speakers in the front doors

Replace the original speaker with the adaptor ring and reconnect the speaker connector.



Danach verbinden Sie den Lautsprecher mit den Anschlusskabeln des Adapterrings und verschrauben diesen mit den beigegeführten Schrauben.

Afterwards connect the speaker with the speaker cable of adaptor ring and bolt the speaker with 4 screws which are included.



Stecken Sie das Abdeckgitter wieder auf die Türverkleidung.

Put the original speaker grille back to its place.

Montage der Hochtöner

Entfernen Sie die A-Säulenverkleidungen durch einfaches abziehen. Bei Ausstattungen mit Frontscheibenvorhang sind zuerst die horizontalen Laufschienen zu entfernen.

Installation of the tweeters

Remove the cover pillar of the a-pillar by simply pulling. If vehicle is equipped with curtain on front window, you have to loosen the horizontally sliding rail, first.



Bei vielen Modellen kann der Hochtöner hinter der A-Säule eingeklippt werden. Wir empfehlen eine zusätzliche Sicherung der Klipse mit Heißkleber. Wenn möglich, empfehlen wir diese Montageart.

At many models the tweeter can be clipped in behind the a-pillar. We recommend to secure tweeter with hotglue. We also recommend to prefer this installation if possible.



Montage der Hochtöner

Installation of the tweeters

Wenn Sie den Hochtöner auf das Armaturenbrett montieren möchten, achten sie auf die Freigängigkeit des Frontscheibenvorhangs falls ihr Fahrzeug entsprechend ausgestattet ist.

If you want to mount the tweeters on the dashboard, please make sure that the curtain of the front window has room to move freely.

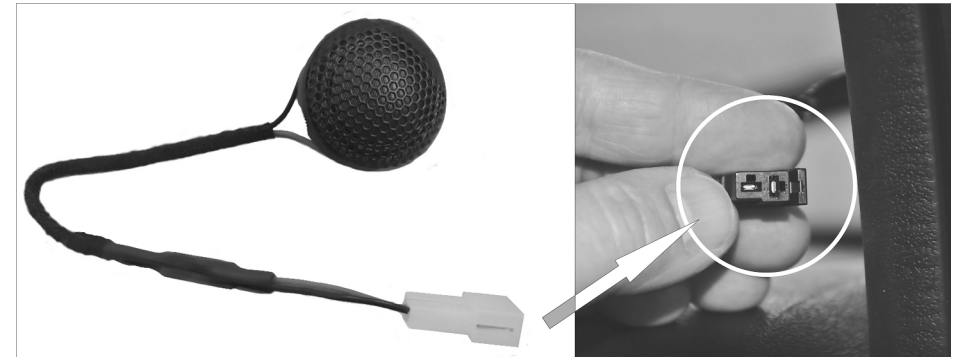


Montage der Hochtöner

Installation of the tweeters

Verbinden Sie das Hochtönerkabel mit dem Fahrzeugstecker.

Connect the tweeter cable with connector from original wire.



Montieren Sie wieder alle Verkleidungen in umgekehrter Reihenfolge.

Remount all panels in reversed order.

Technische Daten

Specifications

Nennbelastbarkeit	50W	Nominal power	50W
Maximalbelastbarkeit	80W	Max. power	80W
Membranmaterial	Coated paper	Cone material	Coated paper
Impedanz	3 Ohm	Impedance	3 Ohms
Empfindlichkeit	(2,83V/1mtr.) 91dB	Sensitivity	(2,83V/1mtr.) 91dB
Resonanzfrequenz	60Hz	Resonance frequency	60Hz

ETON behält sich das Recht vor, die beschriebenen Produkte ohne jegliche Vorankündigung zu verändern oder zu verbessern. Alle Rechte sind vorbehalten. Die auch teilweise Vervielfältigung des vorliegenden Handbuchs ist untersagt.

ETON reserves the right to make modifications or improvements to the products illustrated without notice thereof. All rights belong to the respective owners. Total or partial reproduction of this User's Guide is prohibited.